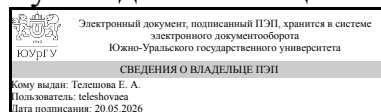


# ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:  
Руководитель специальности



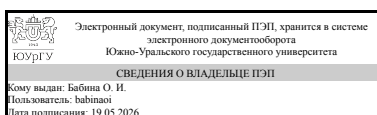
Е. А. Телешова

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.20 Теория перевода  
для специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение  
уровень Специалитет  
форма обучения очная  
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

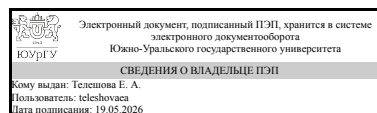
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 989

Зав.кафедрой разработчика,  
к.филол.н., доц.



О. И. Бабина

Разработчик программы,  
к.пед.н., доцент



Е. А. Телешова

## 1. Цели и задачи дисциплины

Цель: получение общих сведений об основных закономерностях процесса перевода и переводческих соответствиях. Задачи: • овладение знаниями о современном состоянии науки о переводе; • ознакомление с понятиями межкультурной и межъязыковой коммуникации, адекватности и эквивалентности перевода, прагматики перевода, трансформации; • освоение стратегии переводчика в зависимости от типа переводимого текста; • развитие навыков целостного подхода к тексту, осмысления, анализа и объективной оценки эквивалентности используемых средств перевода с точки зрения их соответствия коммуникативной цели и смысловой структуре текстов;

## Краткое содержание дисциплины

В предлагаемом курсе изложены вопросы теории и практики перевода (общие, лексические, грамматические и стилистические).

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

| Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)                                                                                                         | Планируемые результаты обучения по дисциплине                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОПК-2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу | Знает: виды, приемы, стратегии и технологии перевода; требования, предъявляемые к переводу; основные модели перевода; уровни эквивалентности в переводе.<br>Умеет: применять систему знаний о приемах, стратегиях, технологиях перевода; осуществлять выбор стратегии перевода; осуществлять перевод с соблюдением требований, предъявляемых к переводу.<br>Имеет практический опыт: применения системы переводческих знания на практике. |

## 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

| Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана | Перечень последующих дисциплин, видов работ                                   |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Нет                                                           | ФД.03 Перевод туристического дискурса,<br>1.О.22 Практикум по переводоведению |

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

## 4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 54,5 ч. контактной работы

| Вид учебной работы                                                         | Всего часов | Распределение по семестрам в часах |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------|
|                                                                            |             | Номер семестра                     |
|                                                                            |             | 3                                  |
| Общая трудоёмкость дисциплины                                              | 108         | 108                                |
| <i>Аудиторные занятия:</i>                                                 | 48          | 48                                 |
| Лекции (Л)                                                                 | 32          | 32                                 |
| Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ) | 16          | 16                                 |
| Лабораторные работы (ЛР)                                                   | 0           | 0                                  |
| <i>Самостоятельная работа (СРС)</i>                                        | 53,5        | 53,5                               |
| Изучение теоретического материала, выполнение упражнений и перевод текста. | 45          | 45                                 |
| Подготовка к зачету                                                        | 8,5         | 8,5                                |
| Консультации и промежуточная аттестация                                    | 6,5         | 6,5                                |
| Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)                                   | -           | диф.зачет                          |

## 5. Содержание дисциплины

| № раздела | Наименование разделов дисциплины             | Объем аудиторных занятий по видам в часах |    |    |    |
|-----------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|----|----|----|
|           |                                              | Всего                                     | Л  | ПЗ | ЛР |
| 1         | Object and objectives of translation theory. | 6                                         | 4  | 2  | 0  |
| 2         | Equivalence in translation.                  | 18                                        | 14 | 4  | 0  |
| 3         | Main types of translation.                   | 10                                        | 6  | 4  | 0  |
| 4         | Techniques of translation.                   | 10                                        | 6  | 4  | 0  |
| 5         | Prescriptive aspects of translation.         | 4                                         | 2  | 2  | 0  |

### 5.1. Лекции

| № лекции | № раздела | Наименование или краткое содержание лекционного занятия            | Кол-во часов |
|----------|-----------|--------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1        | 1         | History of translation. General and special theory of translation. | 2            |
| 2        | 1         | Equivalence in translation.                                        | 2            |
| 3        | 2         | Types of equivalents. Linguistic and situational contexts.         | 2            |
| 4        | 2         | Translation models.                                                | 2            |
| 5        | 2         | Lexical transformations.                                           | 2            |
| 6        | 2         | Grammatical transformations.                                       | 2            |
| 7        | 2         | Pragmatic aspects of translation.                                  | 2            |
| 8        | 2         | Types of translation.                                              | 2            |
| 9        | 2         | Techniques of translation.                                         | 2            |
| 10       | 3         | Lexical problems of translation.                                   | 2            |
| 11       | 3         | Grammatical aspects of translation.                                | 2            |
| 12       | 3         | Handling modal forms.                                              | 2            |
| 13       | 4         | Handling translator's false friends.                               | 2            |
| 14       | 4         | Handling attributive groups.                                       | 2            |
| 15       | 4         | Handling phraseological units.                                     | 2            |

|    |   |                                   |   |
|----|---|-----------------------------------|---|
| 16 | 5 | Stylistic aspects of translation. | 2 |
|----|---|-----------------------------------|---|

## 5.2. Практические занятия, семинары

| № занятия | № раздела | Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара | Кол-во часов |
|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1         | 1         | Translation theory: object and objectives.                          | 2            |
| 2-3       | 2         | Translation equivalence. Translation models and transformations.    | 4            |
| 4-5       | 3         | Pragmatics of translation. Adaptations.                             | 4            |
| 6-7       | 4         | Translator's strategy. Main types of translation.                   | 4            |
| 8         | 5         | Practice of Translation                                             | 2            |

## 5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

## 5.4. Самостоятельная работа студента

| Выполнение СРС                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |              |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------|
| Подвид СРС                                                                 | Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Семестр | Кол-во часов |
| Изучение теоретического материала, выполнение упражнений и перевод текста. | 1. Комиссаров, В. Н. Коралова, А.Л. Пособие по переводу с английского языка на русский. / В.Н. Комиссаров, А.Л.Коралова - Б. М.: Б. И., 2000. - 119,[2] с. 2. Незнанов, И.Н. Английский язык. Теория перевода [Текст] : программа и планы семинар. занятий для фак. лингвистики / И. Н. Незнанов ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация; ЮУрГУ, 2015. 3. Прошина, З. Г. Теория перевода : учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 320 с. | 3       | 45           |
| Подготовка к зачету                                                        | 1. Комиссаров, В. Н. Коралова, А.Л. Пособие по переводу с английского языка на русский. / В.Н. Комиссаров, А.Л.Коралова - Б. М.: Б. И., 2000. - 119,[2] с. 2. Незнанов, И.Н. Английский язык. Теория перевода [Текст] : программа и планы семинар. занятий для фак. лингвистики / И. Н. Незнанов ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация; ЮУрГУ, 2015.                                                                                                                                                       | 3       | 8,5          |

## 6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

### 6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

| № КМ | Се-местр | Вид контроля     | Название контрольного мероприятия                           | Вес | Макс. балл | Порядок начисления баллов                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Учитывается в ПА         |
|------|----------|------------------|-------------------------------------------------------------|-----|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1    | 3        | Текущий контроль | Тест 1 по теме Object and objectives of translation theory. | 1   | 10         | Максимальное количество баллов - 10 баллов. Тест выполнен не менее чем на 95% корректно; 9 баллов - работа выполнена не менее чем на 85% корректно; 8 баллов - работа выполнена не менее чем на 75% корректно; 7 - работа выполнена не менее чем на 65% корректно; 6 - работа выполнена не менее чем на 60% корректно; 5 - работа выполнена не менее чем на 50% корректно; 4 - работа выполнена не менее чем на 40% корректно; 3 - работа выполнена не менее чем на 30% корректно; 2 - работа выполнена не менее чем на 20% корректно; 1 - работа выполнена не менее чем на 10% корректно; 0 - работа не выполнена или выполнена корректно менее чем на 10%. | дифференцированный зачет |
| 2    | 3        | Текущий контроль | Тест 2 по теме Translation equivalence.                     | 1   | 10         | Максимальное количество баллов - 10 баллов. Тест выполнен не менее чем на 95% корректно; 9 баллов - работа выполнена не менее чем на 85% корректно; 8 баллов - работа выполнена не менее чем на 75% корректно; 7 - работа выполнена не менее чем на 65% корректно; 6 - работа выполнена не менее чем на 60% корректно; 5 - работа выполнена не менее чем на 50% корректно; 4 - работа выполнена не менее чем на 40% корректно; 3 - работа выполнена не менее чем на 30% корректно; 2 - работа выполнена не менее чем на                                                                                                                                      | дифференцированный зачет |

|   |   |                  |                                                |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |
|---|---|------------------|------------------------------------------------|---|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|   |   |                  |                                                |   |    | 20% корректно; 1 - работа выполнена не менее чем на 10% корректно; 0 - работа не выполнена или выполнена корректно менее чем на 10%.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                          |
| 3 | 3 | Текущий контроль | Тест 3 по теме Translation models.             | 1 | 10 | Максимальное количество баллов - 10 баллов. Тест выполнен не менее чем на 95% корректно; 9 баллов - работа выполнена не менее чем на 85% корректно; 8 баллов - работа выполнена не менее чем на 75% корректно; 7 - работа выполнена не менее чем на 65% корректно; 6 - работа выполнена не менее чем на 60% корректно; 5 - работа выполнена не менее чем на 50% корректно; 4 - работа выполнена не менее чем на 40% корректно; 3 - работа выполнена не менее чем на 30% корректно; 2 - работа выполнена не менее чем на 20% корректно; 1 - работа выполнена не менее чем на 10% корректно; 0 - работа не выполнена или выполнена корректно менее чем на 10%. | дифференцированный зачет |
| 4 | 3 | Текущий контроль | Тест 4 по теме Transformations in translation. | 1 | 10 | Максимальное количество баллов - 10 баллов. Тест выполнен не менее чем на 95% корректно; 9 баллов - работа выполнена не менее чем на 85% корректно; 8 баллов - работа выполнена не менее чем на 75% корректно; 7 - работа выполнена не менее чем на 65% корректно; 6 - работа выполнена не менее чем на 60% корректно; 5 - работа выполнена не менее чем на 50% корректно; 4 - работа выполнена не менее чем на 40% корректно; 3 - работа выполнена не менее чем на 30% корректно; 2 - работа выполнена не менее чем на 20% корректно; 1 - работа выполнена не менее чем на 10% корректно; 0 - работа не выполнена или выполнена                             | дифференцированный зачет |

|   |   |                  |                                                                  |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |
|---|---|------------------|------------------------------------------------------------------|---|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|   |   |                  |                                                                  |   |    | корректно менее чем на 10%.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |
| 5 | 3 | Текущий контроль | Тест 5 по теме Pragmatics of translation. Adaptations.           | 1 | 10 | Максимальное количество баллов - 10 баллов. Тест выполнен не менее чем на 95% корректно; 9 баллов - работа выполнена не менее чем на 85% корректно; 8 баллов - работа выполнена не менее чем на 75% корректно; 7 - работа выполнена не менее чем на 65% корректно; 6 - работа выполнена не менее чем на 60% корректно; 5 - работа выполнена не менее чем на 50% корректно; 4 - работа выполнена не менее чем на 40% корректно; 3 - работа выполнена не менее чем на 30% корректно; 2 - работа выполнена не менее чем на 20% корректно; 1 - работа выполнена не менее чем на 10% корректно; 0 - работа не выполнена или выполнена корректно менее чем на 10%. | дифференцированный зачет |
| 6 | 3 | Текущий контроль | Тест 6 по теме Translator's strategy. Main types of translation. | 1 | 10 | Максимальное количество баллов - 10 баллов. Тест выполнен не менее чем на 95% корректно; 9 баллов - работа выполнена не менее чем на 85% корректно; 8 баллов - работа выполнена не менее чем на 75% корректно; 7 - работа выполнена не менее чем на 65% корректно; 6 - работа выполнена не менее чем на 60% корректно; 5 - работа выполнена не менее чем на 50% корректно; 4 - работа выполнена не менее чем на 40% корректно; 3 - работа выполнена не менее чем на 30% корректно; 2 - работа выполнена не менее чем на 20% корректно; 1 - работа выполнена не менее чем на 10% корректно; 0 - работа не выполнена или выполнена корректно менее чем на 10%. | дифференцированный зачет |
| 7 | 3 | Текущий контроль | Практическая работа на                                           | 2 | 5  | Текущий контроль проводится на семинарских                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | дифференцированный зачет |

|   |   |                          |                             |   |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                          |
|---|---|--------------------------|-----------------------------|---|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|   |   |                          | семинарах                   |   |    | занятиях. По пятибалльной шкале оценивается содержательное и формальное соответствие представленного материала требованиям, предъявляемым к работам подобного типа. Критерии начисления баллов: 5 баллов - ответ полный, студент свободно владеет всем материалом темы, как по лекции, так и освоенным самостоятельно из рекомендованных источников, активно участвует в дискуссии 4 балла - студент свободно владеет большей частью материала, как по лекции, так и освоенным самостоятельно из рекомендованных источников, неактивно участвует в дискуссии 3 балла - студент владеет материалом темы с опорой на конспекты лекций, частично дополняет самостоятельно-освоенной информацией, пассивен при дискуссии 0 баллов - студент не владеет или слабо владеет материалом темы, не участвует в дискуссии. Максимальное количество баллов - 5. |                          |
| 8 | 3 | Промежуточная аттестация | Глоссарий терминов по темам | - | 10 | Подготовка глоссария терминов осуществляется студентом самостоятельно в течении семестра. Контроль осуществляется индивидуально на последнем занятии изучаемого раздела. Студент предоставляет оформленный глоссарий терминов по темам. Оценивается качество оформления, количество и полнота представленных определений терминов и ответы на вопросы по глоссарию (задаются 4 вопроса на воспроизведение указанных определений).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | дифференцированный зачет |

|   |   |                          |                         |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                          |
|---|---|--------------------------|-------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|   |   |                          |                         |   | Общий балл при оценке складывается из следующих показателей: - глоссарий терминов полный, отражает все изучаемые разделы дисциплины; представленные определения соответствуют требованиям - 2 балла; правильный ответ на один вопрос – 2 балла; частично правильный ответ соответствует 1 баллу; неправильный ответ на вопрос - 0 баллов. Максимальное количество баллов – 10. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                          |
| 9 | 3 | Промежуточная аттестация | Финальный тест по темам | - | 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Контрольный тест состоит из 30 теоретических и практических вопросов/заданий. Каждый вопрос оценивается в 1 балл. Отлично: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 85...100 %<br>Хорошо: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 75...84 %<br>Удовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 60...74 %<br>Неудовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 0...59 %<br>При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09). | дифференцированный зачет |

## 6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

| Вид промежуточной аттестации | Процедура проведения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Критерии оценивания                     |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| дифференцированный зачет     | Проводится по окончании 3 семестра. Время проведения - 40 минут. Форма проведения зачета - письменная и устная. Суммарный балл зачета оценивается 40 баллами (10 баллов за Глоссарий и 30 баллов за Финальный тест).<br>в случае необходимости возможно проведение контрольного мероприятия в дистанционном формате: в режиме видеоконференции с записью. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09). | В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения |

## 6.3. Паспорт фонда оценочных средств

| Компетенции | Результаты обучения                                                                                                                                                                          | № КМ |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|---|---|---|---|---|---|---|
|             |                                                                                                                                                                                              | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| ОПК-2       | Знает: виды, приемы, стратегии и технологии перевода; требования, предъявляемые к переводу; основные модели перевода; уровни эквивалентности в переводе.                                     | +    | + | + | + | + | + | + | + | + |
| ОПК-2       | Умеет: применять систему знаний о приемах, стратегиях, технологиях перевода; осуществлять выбор стратегии перевода; осуществлять перевод с соблюдением требований, предъявляемых к переводу. | +    | + | + | + | + | + | + | + | + |
| ОПК-2       | Имеет практический опыт: применения системы переводческих знания на практике.                                                                                                                | +    | + | + | + | + | + | + | + | + |

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Печатная учебно-методическая документация

#### а) основная литература:

1. Комиссаров, В. Н. Общая теория перевода : проблемы переводоведения в освещении зарубежных ученых Текст учеб. пособие Моск. гос. лингвист. ун-т, Межотрасл. ин-т повышения квалификации и переподгот. специалистов МГЛУ. - М.: ЧеРо, 1999. - 132,[2] с.
2. Комиссаров, В. Н. Пособие по переводу с английского языка на русский. - Б. М.: Б. И., 2000. - 119,[2] с.

#### б) дополнительная литература:

1. Алимов, В. В. Теория перевода: Перевод в сфере профессиональной коммуникации Для учеб. занятий и для самостоят. работы В. В. Алимов. - 3-е изд., стер. - М.: Едиториал УРСС, 2005. - 157, [1] с.
2. Незнанов, И. Н. Английский язык. Теория перевода Текст программа и планы семинар. занятий для 2-3 курсов фак. лингвистики И. Н. Незнанов ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2014. - 15, [1] с. электрон. версия

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Мосты журн. переводчиков ООО "Р. Валент" журнал. - М., 20079999

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Вестник МГУ. Серия 22. Теория перевода.
2. Английский язык. Теория перевода [Текст] : программа и планы семинар. занятий для фак. лингвистики / И. Н. Незнанов ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация; ЮУрГУ, 2015.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

### Электронная учебно-методическая документация

Нет

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Project(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| Вид занятий                     | № ауд.     | Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий                                        |
|---------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Лекции                          | 453<br>(1) | Компьютерный класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета |
| Практические занятия и семинары | 476<br>(1) | Компьютерный класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета |
| Самостоятельная работа студента | 476<br>(1) | Компьютерный класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета |
| Экзамен                         | 476<br>(1) | Компьютерный класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета |